

Usalduslik, mitte ajakirjanduses avaldamiseks! (Välja arvatud noodi-osa)

Armsad kolleegid E.Õp.Keskühingu juhatuse liikmed !

Omalt poolt soovin teile kõikidele hääd uut aastat!

Vabandan väga, et aruandega olen hilinenud, aga kui teil jälle juhatuse koostek juhtub olema, eks siis kinnita ja aruta seda, egas mul siis selle rahaga nii kiiret pole! Minu kirjavahetus hariduslikes küsimusis on paisunud erakorraliseks . Saan nõudekirju igalt mandrilt, kes tahab noote, kes midagi muud, isegi Ameerika mandrile olen helilinte saatnud. Ma olen aruandes need summad eraldi näidanud, et juhul kui arvate, et üldkulud liigselt suured on, et siis neid maha arvata. Olen need kulutused teinud meie rahvuskultuuri huvides, meil ei ole siin vastavat fondi, kes neid ja veel terve rida teisi(nt.kirjavahetus Bologna ülikooliga eesti keelt õp-pivaile üliõpilasile raamatute ja muu õppematerjali muretsemisel jne.)

Pöördel on ära toodud meie tegevuse aruandeline ülevaade IFTA-le. Ma loodan, et jääte sellega rahule.Taani ja Norra õp.keskühingud on IFTA- st lahkunud, on võimalik, et ka Rootsi ja Soome sama teevad. Meil on nüüd väga tähtis osa mängida kaalukeelena.Minu arvates ei tuleks seda (Exile) mitte nii väga rõhutada, sest Hispaania õpetajad liituvad varsti oma Õp.Liiduga kodus ja meie jääme siis ainukeseks. WCOTP- s olevad riigid ei saa sellest hästi aru ja ainult iskliku soliidusega saame hoida oma prestiishi. WCOTP aastaraamatust lugesin, et meie ametliku nimetusena oli sääl toodud: **E& Federation of Estonian Teachers' Association** - ilma - **E&T** " s " -ta. Peab olema " s " lõpul, sest on mitmus. WCOTP Berliini Assembly raamatus oli koguni Estonian Union of Teachers()kui ma ei eksi. Untluse mõttes on parem kui tarvitame üht nimetust. IFTA hüüab meid"

Ma tegin järelepärimise, miks meil Edinburgi kongressi-lehele oli märgitud delegaatide arv - " 0 ". See oli tingitud sellest, et kassapidaja raamat ei näidanud, et meie liikmemaks 1975.a. oleks tasutud olnud. Nüüd teatas aga J. Daubard, et tulevaseks aastaks on kõik korras. Igaks juhuks volitasin eelmisel Prantsuse Õp. Unioni meid esindama ja IFTA järelejäämiseks hääled andma. Minu järgmisele kongressile Montreux'i minek oleneb kui saan toetust kusagilt poolt. Muidu ei jõua pensioni peal olla seda lõbu lubada. - Aga sinna on veel aega. Eeloleval kongressil selgub, kuidas selle IFTA saatus lõpuks läheb. Valged tulevad välja-mustad astuvad asemele- tasakaal jääks samaks- tsentrum läheb aga Aasia maadele. -

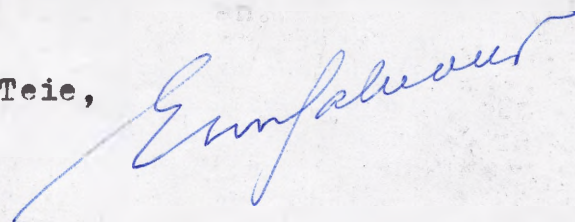
Olen püüdnud siin omalt poolt kõik teha mis võimalik, et meie siinne Sektsioon vähemalt nominaalselt eksisteerib, et sel ligi pääseda nii haridusministeeriumile kui ka teistele vastvatele asutistele kust on loota moraalset tuge meie probleemidele. Kuigi on see juba hiljaks jäänud, sest oleme siin olnud täpselt 30 aastat ja oleme nüüd nii mõndagi asja ja tagant järgi pidanud ümber hindama- organisatsioonilises mõttes.

Lisaks kõigele muule, on minu õlgadele selle aasta juulis pandud ka eesti laste suvekodu juhatamine. Loodan seal ka midagi meie emakeele õpetamiseks ära teha: vastavate töökaartide kaudu, mida siis hakkan koostama kui olen opikuga valmis saanud. Vahepeal koostas ka rahvalauliku koos nootidega (käsikiri valmis täna: need sobivad ka foto-koopiliselt noortele, neljal lehel A,B,C,D igal 7 laulu. Kui soovitakse saan neid trükikulude tasumisega ära saata, kui tean arvu. Laulud on; Hümni, Isamaale -E.Võrk, Isamaailu hoieldes, Langenud kangelastele, Oitse maa ja maha meari, Püha põline ..., Kungla rahvas, Tütre tänu, Kuldrannake, Õnne E-sti, Poiste laul, Põhjalahe, Kui mina alles, Lipulaul. Pulmalust, Kiigelaul, Munamäel j.t. On päris nooditrukk ja hind ei ole mitte väga suur. Kui olen kulud kokku võtnud ja tuntakse huvi, siis teatan.

Mag. Rajamaa'le saatsin ära oma intervjuu vormis kirjutise meie emakeele õpetamise ja muude probleemide kohta. Kui teil on midagi, eks siis tema jälle kirjuta või ka keegi teine.

Seniks kõike head, jõudu tööks ja hääd tervist
koikidele,

Teie,



EESTI PEDAGOOGIKA
ARHIIVMUSEUM
FOND ...K.13368-1...
PR 10

In circular n° 55 of November 16, 1976, we asked you to inform us about the outstanding facts in the activity of your association during the last term of the civil year 1976.

Up to now we have received two reports only. Our sincere thanks to those colleagues who have sent the reports that follow :

Allpool äratoodud kirjutis meie Keskuhingu tegevuse kohta ilmus, 17.1.77, Pariisis,

IFTA Informatsiooni-
lehel.

1. FEDERATION OF ESTONIAN TEACHERS' ASSOCIATIONS

(Enn SALUVEER)

The Federation consists of 8 member associations, situated : in the U.S.A., Canada, Australia, England, W. Germany and Sweden, where we have also the association of Secondary School Teachers and the Section for Teachers in Vocational Schools.

As in previous years, we continued to organise teaching groups and schools in order to preserve our national culture and native tongue. Our own schools in STOCKHOLM and GÖTEBORG still carry on. Many teachers do this work voluntarily as a moral obligation towards our people. But we have to be thankful to the governments of SWEDEN, CANADA, F.R. GERMANY AUSTRALIA, for their financial support and also for their philosophical understanding that the preservation of one's cultural inheritance is one of the most important task in any educational pursuit.

Our own efforts have been :

- 1) to see that every teaching-group possessed a library with the essential set of teaching aids.
- 2) to continue to publish text-books in Estonian,
- 3) try to publish some suitable plays in our mother tongue, so that at Christmas, Mothers' Day, etc.: our children could give a short performance, thus maintaining their enthusiasm and interest in retaining their language, beside their local language.
- 4) our General Secretary : Mr. Enn SALUVEER has been busy in compiling a book for learning Estonian for the English speaking pupils, bearing in mind that we have many families where only one of the parents is Estonian by birth,
- 5) to encourage correspondence among Estonian children and youth between various continents,
- 6) to continue to be represented in international conferences. In EDINBURGH, at the IFTA conference, we were represented by proxy; at the WCOTF Assembly, in WASHINGTON, D.C., by two delegates. Of course, we are very interested in the work done by the European Committee, Regional Conferences and seminars but unfortunately our financial situation does not give us any chance to participate. We hope that, in future, our friends may be able to contribute towards our aspirations in this respect.

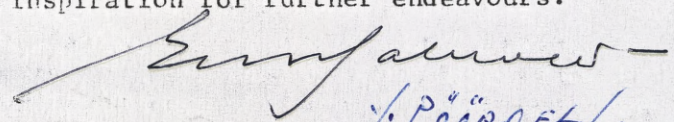
Our Federation celebrated this year its 25th. anniversary. In addition to this, our Association in England, has established our own Examination Board with an aim to examine those youngsters who would be willing to sit for the "O" and "A" level examinations (GCE-type) in the Estonian language (first candidates in 1977).

In July, 1976, our teachers from many countries gathered in BALTIMORE, in the U.S.A., where we had the ESTO-76 celebrations (i.e. a week of our National Culture, Music, Art, etc..) Within this organisation also our Teachers' Congress took place. Many acute problems concerning the so-called complementary study-courses (for the Estonian language and culture) were discussed. Emphasis was also laid on the publication of text-books and series of educational articles in our weekly newspapers.

Many thanks to all our friends. Our experiences and observations are unique and perhaps also extraordinary. We would like to share those with you in future gatherings and meetings, within our reach, and obtain from there new strength and inspiration for further endeavours.

Cambridge, 22.1.77

Tervitustega,


J. PÖÖROEL